

### 1. Demande / Anfrage

Nom de l'élève Name des Schülers	_____	Prénom de l'élève Vorname des Schülers	_____
Nom des parents Name der Eltern	_____	Prénom des parents Vorname der Eltern	_____
Nom de l'enseignant Name der Lehrperson	_____	Prénom de l'enseignant Vorname der Lehrperson	_____
Date du congé: du Datum desurlaubes vom	_____	Au: Bis:	_____
Motif Grund	_____ _____ _____		

A transmettre à l'enseignant 5 jours avant le congé  
An den Lehrer 5 Tage vor dem Urlaub abzugeben

Lieu et date Ort und Datum	_____	Signature des parents Unterschrift der Eltern	_____
-------------------------------	-------	--	-------

### 2. Décision / Entscheidung

Décision pour ½ jour de congé Entscheid für ½ Tag Urlaub Avis de l'enseignant Stellungnahme der Lehrperson				<input type="checkbox"/> Accordé Akzeptiert	<input type="checkbox"/> Refusé abgelehnt	Signature Unterschrift _____
Décision pour 1-5 jours de congés Entscheid für 1-5 Tage Urlaub Avis de la Direction Stellungnahme des Direktors				<input type="checkbox"/> Accordé Akzeptiert	<input type="checkbox"/> Refusé abgelehnt	Signature Unterschrift _____
Décision pour 6-15 jours de congé Entscheid für 6-15 Tage Urlaub Avis de l'inspecteur Stellungnahme des Inspektors				<input type="checkbox"/> Accordé Akzeptiert	<input type="checkbox"/> Refusé abgelehnt	Signature Unterschrift _____

### 3. Information / Information

Pour plus de 15 jours de congé Für mehr als 15 Tage Urlaub	Faire une demande auprès du service de l'enseignement Anfrage bei der Dienststelle für Unterrichtswesen
Classement de l'original Aufbewahrung des Originals	Classeur de l'enfant dans le secteur scolaire Kinderordner im Schulsektor
Information aux parents Information an die Eltern	Copie de la décision Kopie des Entscheides

Va à      Parents      → Enseignant      → Direction / Inspecteur      → Service administratif      → Parents  
 Geht an    Eltern            Lehrperson            Direktors/ Inspektors            Administration            Eltern